



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
15 November 2001
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Двадцать третья сессия

Краткий отчет о 467-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 12 июня 2000 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Гонсалес

Содержание

Открытие сессии

Утверждение повестки дня

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между двадцать второй и двадцать третьей сессиями Комитета

Осуществление статьи 21 Конвенции

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Открытие сессии

1. **Председатель** объявляет двадцать третью сессию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин открытой.

2. **Г-жа Кинг** (помощник Генерального секретаря, Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин) говорит, что ей доставляет огромное удовольствие приветствовать на нынешней сессии членов Комитета сразу же после весьма успешного завершения работы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая рассмотрела ход осуществления Пекинской декларации и Платформы действий. Несмотря на мрачные прогнозы, осуществление Платформы идет по плану, обсуждены многие важные новые области. В ходе общих прений на специальной сессии подавляющее большинство государств-членов вновь заявили о своей приверженности принципам Конвенции и делу ее осуществления и о твердой решимости ратифицировать Факультативный протокол или присоединиться к нему.

3. В принятом на сессии итоговом документе среди достижений в процессе осуществления Платформы действий отмечаются ратификация Конвенции 165 странами, содействие ее полному осуществлению и принятие Факультативного протокола. В то же время тот факт, что цель всеобщей ратификации Конвенции к 2000 году достигнута не была, сохранение большого числа оговорок и невыполнение многими странами положений Конвенции отмечаются как препятствия на пути к ее осуществлению. Меры и инициативы, согласованные государствами-членами для преодоления препятствий, мешающих полному осуществлению Платформы, включают ратификацию Конвенции, ограничения и снятие оговорок и принятие Факультативного протокола. Многие другие согласованные меры направлены на создание нормативно-правовой базы, учитывающей фактор пола, путем пересмотра законодательства в целях упразднения положений и устранения пробелов, лишаящих женщин и девушек защиты их прав или эффективных средств судебной защиты от дискриминации по признаку пола.

4. Заметные успехи были достигнуты в таких областях, как рекомендация о ратификации Статута Международного уголовного суда, более широкая криминализация насилия в отношении женщин, глобализация, права на здоровье, ВИЧ/СПИД и многие другие. Влияние Конвенции реально сказывается на создании международной нормативной базы для улучшения положения женщин, правооснованием которой является сама Конвенция. В заключение она с удовлетворением сообщает, что два государства-члены вскоре сдадут свои инструменты о ратификации Генеральному секретарю, который обратился со специальным призывом ратифицировать международные договоры в ходе Саммита тысячелетия.

5. **Г-жа Эртюрк** (Директор, Отдел по улучшению положения женщин) говорит, что в течение всего процесса подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи очевидной была тесная связь между Конвенцией, работой Комитета и полным осуществлением Пекинской платформы действий. В ходе сорок четвертой сессии Комиссии по положению женщин делегации призвали правительства предпринять шаги по достижению цели всеобщей ратификации Конвенции и ограничению или снятию оговорок. Подчеркивается также принятие поправки к пункту 1 статьи 20 и приветствуется принятие Факультативного протокола.

6. Объявленные обязательства правительств в отношении Факультативного протокола были реализованы на практике: к настоящему времени 42 государства-участника Конвенции подписали протокол, а четыре ратифицировали его. Она ожидает, что в течение 2000 года будет еще 10 ратификаций, необходимых для его вступления в силу. На нынешней сессии Комитет начнет рассмотрение процедур осуществления Факультативного протокола. Со времени проведения предыдущей сессии Комитета Отдел добивался всеобщей ратификации Конвенции и Факультативного протокола и принятия поправки к пункту 1 статьи 20. Она встречалась со многими делегациями в Комиссии по положению женщин для обсуждения вопроса о ратификации и выполнении обязательств по представлению докладов и обратила внимание на возможности Группы по гендерному консультативному обслуживанию в плане оказания технической

помощи в этих областях, а также на последнее издание обновленного пособия КЛДЖ по отчетности «Оценка положения женщин».

7. Предсессионная рабочая группа на заседаниях 7–12 февраля приняла важные решения по совершенствованию методов ее работы. На текущей сессии Комитет рассмотрит доклады семи государств-участников и продолжит и завершит пересмотр его правил процедуры. На обсуждение будет также представлен доклад о методах работы Комитета. Сотрудники Отдела будут продолжать изучать пути улучшения процедур, касающихся документации, с учетом многих факторов. В заключение она подчеркивает растущее значение Конвенции как правовой основы политики по улучшению положения женщин.

Утверждение повестки дня

8. **Председатель** обращает внимание на предварительную повестку дня двадцать третьей сессии Комитета, содержащуюся в документе CEDAW/C/2000/II/1.

9. *Повестка дня утверждается.*

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между двадцать второй и двадцать третьей сессиями Комитета

10. **Председатель** говорит, что из многих мероприятий, проведенных после окончания двадцать второй сессии Комитета, она хотела бы обратить особое внимание на региональную конференцию по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне, которая также являлась подготовительным совещанием для недавней специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Эта конференция, проведенная в Лиме, Перу, завершилась принятием Лимского консенсуса, в котором страны-участницы вновь заявили об их приверженности Конвенции как правовой основе обязательств, принятых на шестой региональной конференции и четвертой Всемирной конференции по положению женщин, а также подтвердили свою главную ответственность за ее осуществление. На недавней сессии Комиссии по положению женщин Европейский союз выразил аналогичное мнение. Она сделала заявление в Комиссии, в котором обратила внимание на

необходимость всеобщей ратификации Конвенции и настоятельно призвала государства-участники снять их оговорки.

11. Более половины членов Комитета, включая Председателя, приняли участие в общих прениях, дискуссионных форумах, семинарах и других мероприятиях в ходе недавно завершившейся специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению хода осуществления Пекинской платформы действий. Она дала высокую оценку интенсивным усилиям Отдела по положению женщин по подготовке к специальной сессии и выпуску итогового документа. Группа по Факультативному протоколу к Конвенции также провела свои заседания при участии Намибии и Сенегала как первых двух стран, ратифицировавших его, и только что она получила обнадеживающие новости, что Франция также ратифицировала Протокол.

12. В своем заявлении во время общих прений на специальной сессии она представила мнения Комитета, согласованные по окончании его двадцать второй сессии, о взаимодействии Конвенции и Пекинской платформы действий и подтвердила значение осуществления Конвенции для достижения равенства развития и мира. После трудных переговоров специальная сессия приняла политическую декларацию, которая включает, среди рекомендованных мер, исследование по вопросу о снятии существующих оговорок к Конвенции и путях недопущения новых. Наконец, текущая сессия Комитета имеет особое значение еще и потому, что вскоре Факультативный протокол вступит в силу.

Осуществление статьи 21 Конвенции

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

13. **Г-жа Коннорс** (начальник Группы по правам женщин, Отдел по улучшению положения женщин), представляя пункт повестки дня, касающийся осуществления статьи 21, говорит, что статья предусматривает внесение предложений и рекомендаций общего характера, основанных на изучении полученных от государств-участников докладов и информации. Комитет постановил дать специалистам из специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных

Наций возможность представить информацию, которая касается конкретных статей Конвенции или вопросов, рассматриваемых в связи с общими рекомендациями и предложениями. Аналогичным образом, в статье 22 Конвенции предусматривается, что специализированные учреждения имеют право быть представленными при рассмотрении вопросов об осуществлении таких положений Конвенции, которые входят в сферу их деятельности, и Комитет может предлагать специализированным учреждениям представлять доклады об осуществлении Конвенции в этих областях. Участникам двадцать третьей сессии будет представлена записка Генерального секретаря о докладах специализированных учреждений по этому вопросу (CEDAW/C/2000/II/3 и добавления).

14. В отношении пункта повестки дня, касающегося путей и средств повышения оперативности в работе Комитета, она говорит, что доклад Секретариата (CEDAW/C/2000/II/4) содержит комментарии членов Комитета или информацию о других изменениях в режиме прав человека. На своей предыдущей сессии Комитет постановил продолжить рассмотрение правил процедуры на основе рабочего документа (CEDAW/C/2000/I/WP.1), содержащего информацию об обсуждении, которое состоялось в ходе двадцать первой и двадцать второй сессий, и предложения и поправки, внесенные членами Комитета. Кроме того, одному из членов Комитета было поручено подготовить рабочий документ (CEDAW/C/2000/II/WP.2) по предлагаемым процедурам в отношении Факультативного протокола к Конвенции.

15. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что она удовлетворена неоднократными ссылками на то, что КЛДЖ является правовой основой для Платформы действий и что в настоящее время этот факт шире признается среди сообщества неправительственных организаций.

16. **Г-жа Корти**, ссылаясь на связь между Конвенцией, работой Комитета и Платформой действий, признает, что впервые все стороны понимают значение этой связи для улучшения положения женщин. Пришло также время для того, чтобы государства подписали и ратифицировали Факультативный протокол. Ссылаясь на обсуждение в рамках дискуссионного формата, которое состоялось в ходе недавней специальной сессии по

рассмотрению осуществления Пекинской платформы действий, она говорит, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека подчеркнула важную связь между конвенциями о ликвидации расовой дискриминации и дискриминации в отношении женщин в контексте расизма и вопросов пола.

17. **Г-жа Ачар** (Докладчик), говоря о своем выступлении на недавней сессии Комиссии по правам человека, говорит, что в заявлении были подчеркнуты ключевые моменты Конвенции и содержание Факультативного протокола, а также была особо отмечена приверженность Комитета укреплению его сотрудничества с другими правозащитными органами в целом и с Управлением Верховного комиссара по правам человека и Комиссией по правам человека в частности. По ее оценке, интерес к работе Комитета и Факультативному протоколу большой. Факультативный протокол вызвал также большой интерес в качестве актуальной темы специальной сессии, поскольку многое свидетельствует о том, что участники уделяли первоочередное внимание Конвенции.

18. **Г-жа Картрайт**, поддерживая мнение, высказанное **г-жой Корти** по проблеме расизма и пола, подчеркивает, что два вопроса будут иметь решающее значение в ближайшие годы. Еще одной важной областью является ратификация и представление докладов островными тихоокеанскими государствами. Поскольку различные факторы мешают этим государствам выполнить их обязательства по Конвенции, она настоятельно рекомендует Комитету включить в повестку дня текущей сессии вопрос о поддержке этих государств.

19. **Председатель** соглашается провести обсуждение проблем островных тихоокеанских государств в рамках пункта 5 повестки дня.

20. **Г-жа Эртюрк** (Директор, Отдел по улучшению положения женщин) подчеркивает, что на своей сорок пятой сессии Комиссия по положению женщин собирается рассмотреть вопрос о расизме и ВИЧ/СПИДе и что в этом отношении весьма кстати будут комментарии экспертов Комитета.

21. **Г-жа Тайя**, выступая в качестве координатора Комитета по экономическим, социальным и

культурным правам, сообщает о деятельности этого Комитета на его двадцать первой и двадцать второй сессиях, обращая особое внимание на практику, которая могла бы быть полезна для КЛДЖ в будущем, включая процедуры, касающиеся последующих действий. Дела в этом отношении примерно подразделены на три категории: дела, связанные с тем, что недостаток информации или непоступление письменных ответов на список вопросов мешает полному рассмотрению докладов той или иной страны; дела, связанные с вопросами, которые требуют принятия в срочном порядке последующих мер или в самое ближайшее время могут быть представлены Комитету; и дела, по которым требуется решение Организации Объединенных Наций или решение государств-участников.

22. Ввиду большого числа нерассмотренных докладов Комитет по экономическим, социальным и культурным правам постановил на своей двадцать первой сессии просить разрешения проводить еще одну дополнительную сессию в год. Общее замечание № 13 о праве на образование было принято на этой сессии, а общее замечание № 14 о праве на самый высокий стандарт охраны здоровья — на двадцать второй сессии. Специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации активно участвовали в обсуждении проектов общих замечаний.

23. **Г-жа Абака** интересуется, почему Мавритания указана в списке стран, которые еще не ратифицировали Конвенцию, хотя делегация этой страны информировала африканских делегатов на недавней специальной сессии, что она ратифицировала Конвенцию. Она интересуется, должен ли Святейший Престол, который имеет статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций, ратифицировать Конвенцию.

24. **Г-жа Кинг** (помощник Генерального секретаря, Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин) говорит, что министр по делам женщин Мавритании информировала Секретариат, что Мавритания ратифицировала Конвенцию. Как только Управление по правовым вопросам сообщит ей, что все соответствующие процедуры в этом отношении были выполнены, она доложит об этом Комитету. Что касается наблюдателей, то им, как и

государствам-членам, рекомендуется ратифицировать Конвенцию.

25. **Г-жа Картрайт** спрашивает, означает ли тот факт, что государствам-наблюдателям рекомендуется ратифицировать эту Конвенцию, что они могут также выдвигать кандидатуры в члены Комитета.

26. **Председатель** говорит, что по существу любое государство, которое является стороной Конвенции, наделяется всеми правами и обязанностями. Это вопрос, который, несомненно, будет весьма внимательно изучен политиками и учеными.

27. **Г-жа Кинг** (помощник Генерального секретаря, Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин) говорит, что Святейший Престол ратифицировал Конвенцию о правах ребенка. Что касается вопроса о выдвижении кандидатур, то она считает, что как государство — участник Конвенции Святейший Престол будет иметь право выдвигать кандидатов.

28. **Г-жа Шёпп-Шиллинг**, выступая в качестве координатора Комитета по правам человека, обращает внимание на новые руководящие принципы отчетности этого Комитета и общее замечание № 28. Новые руководящие принципы, которые вступили в силу 31 декабря 1999 года, являются комплексными руководящими принципами для первого и последующих периодических докладов. Комитет по правам человека надеется, что они уменьшат необходимость запрашивать дополнительную информацию и помогут рассматривать положение в области прав человека в каждом государстве-участнике на равной основе. В руководящих принципах, в частности, предусматривается, чтобы все правительства принимали во внимание все статьи и общие замечания. В этом отношении КЛДЖ, возможно, рассмотрит новые пути представления и опубликования его общих рекомендаций, поскольку большинство правительств и неправительственных организаций с ними не знакомы.

29. Правительствам предлагается также разъяснить меры, вытекающие из их обязательств по Пакту, а также применение разрешенных ограничений, предоставив данные и статистику. Хотя такие данные не должны быть дезагрегированы по признаку пола, все государства-

участники должны представлять конкретную информацию об обеспечении равноправия мужчин и женщин согласно статье 3 Пакта.

30. С принятием общего замечания № 28 Комитет по правам человека значительно расширил сферу применения Международного пакта о гражданских и политических правах. С одной стороны, Комитет конкретно оговаривает, что Пакт не только относится к ответственности государств в отношении публичных агентов, но и охватывает ответственность государств по отношению к частным агентам. Более того, во многих постатейных объяснениях Комитет по правам человека, судя по всему, принял во внимание рекомендации КЛДЖ в отношении статей 7, 8, 12 и 16 Конвенции.

31. Права человека женщин рассматриваются с точки зрения фактического повседневного опыта женщин. В пункте 5 общего замечания, например, Комитет рассматривает вопрос о традиционных, исторических, религиозных и культурных представлениях, косвенно ссылаясь на статью 5 Конвенции КЛДЖ, и показывает, как такие представления препятствуют осуществлению прав человека женщин. В пункте 8, где говорится о международных и внутренних вооруженных конфликтах, дается ясно понять, что государства обязаны защищать женщин от изнасилований, похищений и других форм проблем на почве пола. И наконец, она предлагает, чтобы Комитет создал специальную рабочую группу для формальной и более тщательной оценки общего замечания № 28 Комитета по правам человека.

Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.